KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 25.3.2009
KOM(2009) 134 v konečnom znení

2009/0046 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Spoločenstva zaujať v rámci Medzinárodnej rady pre cukor v súvislosti s predĺžením platnosti Medzinárodnej dohody o cukre z roku 1992

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

Medzinárodnú dohodu o cukre z roku 1992 (ďalej len „dohoda“) bola Spoločenstvom uzatvorená rozhodnutím Rady 92/580/EHS[1] a platnosť nadobudla 1. januára 1993 na obdobie troch rokov do 31. decembra 1995. Odvtedy sa jej platnosť pravidelne predlžovala na ďalšie dvojročné obdobia. Platnosť tejto dohody bola naposledy predĺžená rozhodnutím Medzinárodnej rady pre cukor v máji 2007, a to do 31. decembra 2009.

Je v záujme Spoločenstva predĺžiť platnosť dohody maximálne o ďalšie dva roky.

Z predĺženia platnosti dohody vyplýva, že Spoločenstvo musí aj naďalej poskytovať príspevok do administratívneho rozpočtu dohody. Tento príspevok sa v rozpočte Spoločenstva vykazuje pod položkou 05 06 01 (Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva).

Cieľom tohto návrhu je dosiahnuť, aby Rada splnomocnila Komisiu hlasovať v mene Spoločenstva v rámci Medzinárodnej rady pre cukor za ďalšie predĺženie platnosti dohody do 31. decembra 2011.

[1] Ú. v. ES L 379, 23.12.1992, s. 15.

2009/0046 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Spoločenstva zaujať v rámci Medzinárodnej rady pre cukor v súvislosti s predĺžením platnosti Medzinárodnej dohody o cukre z roku 1992

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133 v súvislosti s jej článkom 300 ods. 2 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Medzinárodná dohoda o cukre z roku 1992 bola Spoločenstvom uzatvorená rozhodnutím Rady 92/580/EHS[2] a platnosť nadobudla 1. januára 1993 na obdobie troch rokov do 31. decembra 1995. Odvtedy sa jej platnosť pravidelne predlžovala na ďalšie dvojročné obdobia. Platnosť dohody bola naposledy predĺžená rozhodnutím Medzinárodnej rady pre cukor v máji 2007, a to do 31. decembra 2009. Je v záujme Spoločenstva predĺžiť platnosť dohody o ďalšie dva roky. Komisia, ktorá zastupuje Spoločenstvo v Medzinárodnej rade pre cukor, by sa preto mala splnomocniť hlasovať v prospech takéhoto predĺženia platnosti,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Pozícia Európskeho spoločenstva v rámci Medzinárodnej rady pre cukor je hlasovať za predĺženie platnosti Medzinárodnej dohody o cukre z roku 1992 maximálne o ďalšie dva roky.

Komisia sa týmto splnomocňuje vyjadriť túto pozíciu v Medzinárodnej rade pre cukor.

V Bruseli

Za Radu
predseda

[2] Ú. v. ES L 379, 23.12.1992, s. 15.

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

Oblasť politiky: Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Činnosť: Medzinárodné aspekty oblasti politiky poľnohospodárstva a rozvoja vidieka

NÁZOV AKCIE: PREDĹŽENIE PLATNOSTI MEDZINÁRODNEJ DOHODY O CUKRE Z ROKU 1992

1. ROZPOČTOVÁ POLOŽKA + NÁZOV

Výdavková kapitola 4 – EÚ ako globálny partner

05 06 01: Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva

2. CELKOVÉ ČÍSELNÉ ÚDAJE

2.1. Celkové pridelenie prostriedkov na akciu (časť B): 0,855 mil. EUR

2.2. Obdobie uplatňovania: od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2011

2.3. Celkový viacročný odhad výdavkov (v mil. EUR):

	2010	2011	Spolu
Viazané rozpočtové prostriedky	0,420	0,435	0,855
PRP	0,420	0,435	0,855

2.4. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním a finančným výhľadom

X Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním.

2.5. Finančný vplyv na príjmy

X Návrh nemá finančný vplyv na príjmy (týka sa technických aspektov implementácie opatrenia).

3. ROZPOČTOVÉ CHARAKTERISTIKY

Druh výdavkov		**Nové**	**Účasť EZVO**	**Príspevky od kandidátskych krajín**	**Výdavková kapitola vo finančnom výhľade**
Povinné	**Dif.**	**NIE**	**NIE**	**NIE**	**4 EÚ ako globálny partner**

4. PRÁVNY ZÁKLAD

Článok 133 v spojení s článkom 300 ods. 2 Zmluvy o ES.

5. OPIS A DÔVODY

5.1. Potreba intervencie zo strany Spoločenstva

Vzhľadom na svoj hospodársky význam najmä v sektore poľnohospodárstva musí byť ES zastúpené v medzinárodných dohodách v oblasti poľnohospodárstva, ktoré predstavujú dôležitý prostriedok na sledovanie globálneho vývoja a ochranu záujmov Spoločenstva v prípade príslušných výrobkov.

Platenie členských príspevkov ES umožňuje uskutočňovať ciele Medzinárodnej dohody o cukre. Medzinárodná organizácia pre cukor (ďalej len „MOC“), ktorá je zodpovedná za spravovanie dohody, podporuje ciele dohody, ku ktorým patrí medzinárodná spolupráca, výmena štatistických informácií, prognózy vývoja trhu atď. Je preto v záujme ES byť zúčastnené na dohode.

Členské príspevky sa stanovujú každoročne a je potrebné ich platiť, kým je ES členom dohody.

Je zrejmé, že keby malo ES samo uskutočňovať tie isté akcie, aké uskutočňuje MOC, celkové náklady by boli oveľa vyššie, ako sú náklady na členské príspevky.

5.2. Plánované akcie a mechanizmy rozpočtovej intervencie

ES každoročne platí svoje príspevky na členstvo v Medzinárodnej organizácii pre cukor.

Príspevky je potrebné platiť dovtedy, kým ES zostáva signatárom dohody.

Európska komisia sa v plnej miere zúčastňuje na činnostiach MOC a má všetky výhody vyplývajúce z členstva.

6. FINANČNÝ VPLYV

6.1. Celkový finančný vplyv na časť B

Viazané rozpočtové prostriedky (stanovené na 3 desatinné miesta): 0,855 milióna EUR na dvojročné obdobie, z toho 0,420 mil. na rok 2010 a 0,435 mil. na rok 2011.

6.2. Výpočet

Každý príspevok sa určuje úmerne k počtu hlasov pridelených dotknutému členovi a úmerne k jeho významu na medzinárodnom trhu.

Z celkového počtu 2 000 hlasov je Spoločenstvu pridelených 565, pričom počas obdobia, o ktoré sa platnosť predlžuje, by mal počet hlasov ostať nemenný. Náklady na hlas na rok 2010 sa odhadujú na 643 EUR, z čoho pre Spoločenstvo vyplýva príspevok vo výške 0,363 milióna EUR.

Na rok 2011 sa náklady pri zohľadnení úpravy ceny za hlas (662 EUR/t) odhadujú na 0,374 milióna EUR. Tieto sumy boli zvýšené o 15 % bezpečnostnú rezervu (výmenné kurzy, nečakané zmeny v organizácii atď.). Pri výpočte sa použil odhad výmenného kurzu 1,25 EUR = 1 GBP.

7. VPLYV NA ZAMESTNANCOV A ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

7.1. Vplyv na ľudské zdroje

Druhy pracovných miest		Zamestnanci poverení riadením akcie za využitia existujúcich zdrojov		Spolu	Opis úloh vyplývajúcich z akcie
		Počet miest na dobu neurčitú	Počet miest na dobu určitú		
Úradníci alebo dočasní zamestnanci	A B C	0,2 0,1 –	– – –	0,2 0,1 –	*Príprava účasti na zasadnutiach MOC a následný postup*
Ostatné ľudské zdroje		–	–	–	
Spolu		0,3	–	0,3	

7.2. Celkový finančný vplyv, ktorý predstavujú ľudské zdroje

Druh ľudských zdrojov	Suma (EUR)	Spôsob výpočtu
Úradníci Dočasní zamestnanci	36 600	0.3 x 122 000
Ostatné ľudské zdroje		
Spolu	36 600	

8. NÁSLEDNÝ POSTUP A HODNOTENIE

8.1. Následné opatrenia

Členovia MOC pozorne sledujú jej činnosť a ES sa v plnej miere zúčastňuje na jej pravidelných zasadnutiach. Pravidelne sa uverejňuje správa o činnosti MOC.

9. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Platby sa zasielajú priamo na bankový účet MOC po prijatí písomnej žiadosti a overení, či požadovaná suma zodpovedá sume, ktorú schválila rada Medzinárodnej dohody o cukre.